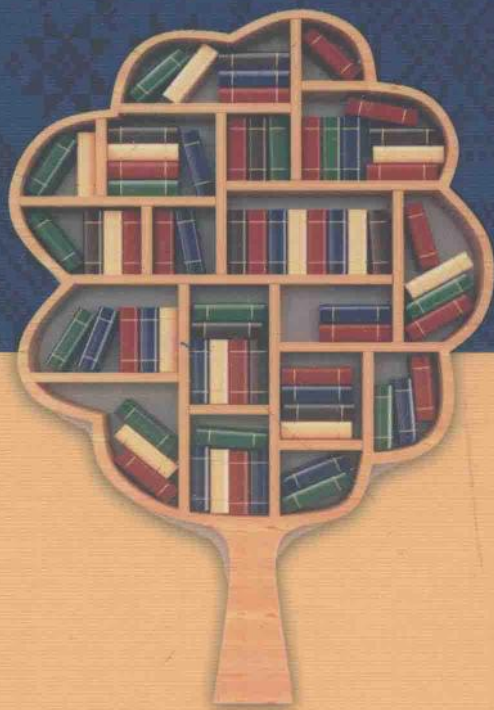


壮语文研究辑述 目录索引

MUZLUZ SOZYINJ DOENGH BONJ SAW CAEUQ DOENGH BIEN
FAENZCIENG YENZGIU VAHCUENGH SAWCUENGH

蓝明生◎编著



✻ 广西民族出版社

壮语文研究著述 目录索引

MUZLUZ SOZYINJ DOENGH BONJ SAW CAEUQ DOENGH BIEN
FAENZCIENG YENZGIU VAHCUENGH SAWCUENGH

蓝明生◎编著

✻ 广西民族出版社

图书在版编目(CIP)数据

壮语文研究著述目录索引 / 蓝明生编著. — 南宁:
广西民族出版社, 2014. 10
ISBN 978-7-5363-6804-0

I. ①壮… II. ①蓝… III. ①壮语—研究—文献资料
—目录索引 IV. ①Z88; H218

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 134375 号

壮语文研究著述目录索引

MUZLUZ SOZYINJ DOENGH BONJ SAW CAEUQ DOENGH BIEN FAENZCIENG
YENZGIU VAHCUENGH SAWCUENGH

编 著: 蓝明生
责任编辑: 韦林利
美术编辑: 林武圣
封面设计: 林武圣
版式设计: 林武圣
责任校对: 庞丽明 黄莹 吴艳
责任印制: 蓝锋
出版发行: 广西民族出版社

地址: 广西南宁市青秀区桂春路3号 邮编: 530028
电话: 0771-5523216 传真: 0771-5523246

制版印刷: 广西大华印刷有限公司

规 格: 787毫米×1092毫米 1/16

印 张: 41.75

字 数: 860千字

版 次: 2014年10月第1版

2014年10月第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-5363-6804-0/Z·670

定 价: 108.00元

※版权所有·侵权必究※

序 言

壮族是我国人口最多的少数民族，总人口约 1800 万，其中 90% 以上居住在广西。据第六次全国人口普查统计，广西壮族人口为 1658.72 万，占全区总人口的 32.15%。壮族是一个历史悠久的民族，自古以来他们繁衍生息于岭南的广大地区。在漫长的历史发展进程中，壮族先民依靠自己勤劳的双手和智慧，创造了丰富多彩的民族传统文化。这些文化是中华民族文化宝库的重要组成部分，为人类的发展进步做出了不可磨灭的贡献。

民族语言是民族传统文化的核心内容之一。早在远古时期，壮族先民就在生产劳动中逐渐形成了自己的语言体系。壮语属汉藏语系壮侗语族壮傣语支。壮语分南北两大方言，两者在语调上有较大差异，但在语法结构和基本词汇上又大致相同。时至今日，壮语仍然是壮族民间使用最广的交际工具。历史上，壮族长期处于有本民族语言但没有本民族文字的状态。秦始皇统一岭南后，在岭南地区设立了南海、桂林和象三郡，岭南地区开始归入中央王朝版图，汉文化随即传入岭南地区并不断深入。到隋唐时期，壮族先民借用汉字的形、音、义和六书构字法，仿造出本民族的文字即古壮字，又称土俗字、方块壮字。但由于种种原因，这种文字最终没有得到推广，只在部分壮族地区民间从事宗教活动的师公、道公之间流行，没有发展成壮族统一的文字。新中国成立后，在党中央和国务院的关怀下，中国科学院语言研究所派袁家骅教授等语言专家到广西，会同广西的语言工作者及有关部门，深入到广西的 49 个壮族聚居县对 54 个点的壮语方言土语进行全面、周密、细致地调查，掌握了大量的资料，同时收集有关壮语标准语基础方言的其他有关材料，包括政治、经济、文化及群众意见等。在此基础上，建立了 54 个壮语方言音系资料档案和科学数据，经过多方分析论证，在苏联语言专家的帮助下，于 1955 年 12 月制订出了一套以拉丁字母为字母符号的拼音《壮文方案》(草案)并在《广西日报》上公布，征求意见。经试验教学和专家组修改后呈报国务院。1957 年 11 月 29 日，该《壮文方案》在国务院第 63 次全体会议上获得批准。这是新中国成立以来由中央人民政府批准创制并通过的第一种少数民族文字。

至此，壮族才真正结束了有语言无文字的历史。

在新中国成立后，推广使用本民族语言文字是《中华人民共和国宪法》和《中华人民共和国民族区域自治法》赋予各民族的一项重要政治权利，是体现新中国民族平等政策的一个重要方面。广西壮族自治区党委和政府高度重视壮文的推行和使用工作，于1956年3月建立广西壮文学校，开始培养专门的壮语文人才，在壮族地区推广使用新的拼音壮文。但“文革”期间，壮文推广工作受到冲击，被迫中断，直到改革开放后才得以恢复，并在20世纪80年代末至90年代达到高潮，通过中央民族学院（今中央民族大学）、广西民族学院（今广西民族大学）和广西壮文学校培养了一大批壮语文专门人才。进入21世纪后，随着改革开放的不断深入和持续大规模的农民工外出务工潮的出现，特别是信息、网络化时代的到来，包括壮族地区在内的少数民族广大地区与外界的交往、联系空前密切，以普通话和汉语文为主要内容的汉文化对壮族民众的影响空前增强，普通话（含西南官话）普及率空前提高，壮语文的推广使用再一次受到冲击，面临困境。时至今日，不仅各类民族院校中的壮语文专业的招生断档，专业人才后继乏人，而且就连最基础的实施壮、汉双语教学的中小学校数量也大量减少。可以说，壮语文的发展走到了一个关键的十字路口。

应当明确的是，任何一种民族语言文字的形成和发展都有其内在规律性，都必须经历一个漫长的过程，不可能一帆风顺，更不可能一蹴而就。我们只有站在民族历史发展的高度，才能正确地认识和对待目前壮语文发展所面临的困境和难题。广西壮族自治区民委、广西壮族自治区民语委作为专司民族事务和少数民族语言文字工作的政府职能部门，历来十分重视壮语文工作。一方面，从政治、法律的角度，把推广使用壮语文作为一项行使和体现少数民族平等权利的重要事务来抓，在具体工作上贯彻落实中央的相关政策法规；另一方面，从理论和学科发展的角度，组织力量对壮语文进行研究，探索、总结壮语文推广使用的内在规律。广西壮族自治区民语委机关、各民族院校、广西壮文学校等单位 and 部门出现了一批壮语文研究人才，产生了大量的研究成果。本目录索引正是广西壮文学校图书室负责人蓝明生先生利用其自身所兼具的壮语文和图书馆专业特长及工作岗位接触的壮语文研究资料来源广、数量多等优势，凝聚20余年心血，精心收集、整理的壮语文研究成果总汇，共收录各种壮语文研究著述成果（含论文、调研报告、专著）2238篇（部），包括“总论”、“壮语语音”、“壮语词汇”、“壮语语法”、“壮语修辞”、“壮语翻译”、“壮语与其他语言的关系及比较”、“壮文的推行与使用”、“壮族古文字”及“其他”等十个方面的内容，各类成果的时间跨度近100年。可以说是迄今为止国内收录壮语文研究成果最多、内容最全、最系统的目录索引，具有较高的学术使用价值和实践参考价值。也正因为有识于此，广西壮族自治区民委民语委研究室在规划2013年度系统调研课题时，委领导专门指示将其纳入调研课题之列，其目的在于从资金、项目等方面予作者以鼓励和支持，帮助其尽快完善书

稿，最终付梓出版，公开面世，发挥该成果应有的壮语文研究工具和实践参考价值，实现双赢甚或多赢。

马克思指出：“科学劳动部分地以今人的协作为条件，部分地又以对前人劳动的利用为条件。”这里的“前人劳动”，就包括前人留下的有关图书文献资料。如何从浩如烟海的文献中查阅壮文研究成果，这是从事壮语文教学、研究以及实践工作中的一项既费时又费力的工作，同时又是一项必不可少的基础工作。《壮语文研究著述目录索引》一书的出版，可以帮助从事壮语文研究和推广使用实践的广大人员避免重复前人的劳动，节省资料查阅的时间，提高工作的效率和针对性。另外，本书所收集到的壮语文研究资料还为今后创建壮语文研究资料数据库打下了坚实的基础。

最后，殷切希望广大壮语文理论和实践工作者携起手来，共同把广西的壮语文工作推向新的高潮，让壮语文在壮族大地茁壮成长、大放异彩！

广西壮族自治区民委民研室
2013年10月

凡 例

一、本索引收录了近百年来（2012年12月31日前）出版或发表在各种刊物上的壮语文研究的文献资料2238条，约80万字。

二、本索引的著录格式参照《文献著录总则》（GB/T3792.1—2009），结合所收集到的各种文献资料的特点进行著录，其格式如下：

1. 专著的著录格式。

文献顺序号

文献题名（书名）/责任者.—版本.—出版地：出版者，出版年.月

内容提要

2. 报刊文献的著录格式。

文献顺序号

文献题名（篇名）/责任者//报刊名.—版本.—年.月.日版次或年，（期）.—页

码

内容提要

3. 析出于各种图书资料的文献的著录格式。

文献顺序号

文献题名（篇名）/责任者//文献出处题名（书名）/责任者.—版本.—出版地：出版者，出版年.月.—页码

内容提要

4. 析出于各高校的硕士和博士学位论文的著录格式

文献顺序号

文献题名（硕士或博士学位论文题目）/责任者//文献出处（何校学位论文）.—学位论文完成时间

内容提要

5. 析出于网上的文献的著录格式

文献顺序号

文献题名/责任者//网址. —发表时间

内容提要

(注: 1. 因种种原因, 个别条目的“页码”、“版次”、“内容提要”暂缺; 2. 为了进一步揭示和报道相关的壮语文研究资料, 对一些论文集和资料汇编的各独立篇章通过子目形式列出, 在《篇(书)名索引》和《著者索引》中也有反映; 3. 文献资料的出处有多个地方, 则尽量列出; 4. 从各种图书资料析出的条目, 有个别题名是编者所加或加工过的。)

三、正文的各条目先按内容归入到“总论”、“壮语语音”、“壮语词汇”、“壮语语法”、“壮语修辞”、“壮语翻译”、“壮语与其他语言的关系及比较”、“壮文的推行与使用”、“壮族古文字”、“其他”十个大类里, 各大类根据需要再进一步细分。细分到各小类的各条目按出版时间先后排列, 出版年度相同, 按月份和期次顺序排列, 月份和期次相同, 则先排月份后期次, 如某书的出版时间为“1998.12”(1998年12月), 某期刊的期次为“1998,(12)”(1998年第12期), 则“1998.12”在前, “1998,(12)”在后。使用者可以从出版先后次序了解该专题研究的进展情况。

四、为了方便使用者从书名(篇名)、著者的角度查找所需的文献资料, 本书在正文之后附有《篇(书)名索引》和《著者索引》, 这两种索引按汉语拼音音序排列。

五、为了方便使用者了解史料中有关的壮语研究资料, 书后还附有《史料中的壮语文研究资料索引》, 该索引按出版先后顺序排列。

目 次



序言	001
凡例	001
一、总论	001
二、壮语语音	031
(一) 综论	033
(二) 声母	045
(三) 韵母	048
(四) 声调	050
三、壮语词汇	057
(一) 综论	059
(二) 词汇工具书及其编纂	068
1. 词汇工具书	068
2. 词汇工具书编纂	071
(三) 词义	074
(四) 词源	082
(五) 外来语(借词)	089
(六) 名称词	096
1. 称谓词	096
2. 地名词	102
3. 动植物词	109
(七) 熟语	112

(八) 其他	115
四、壮语语法	119
(一) 综论	121
(二) 词法	130
1. 构词法	130
2. 词性	136
(三) 句法	148
五、壮语修辞	157
六、壮语翻译	161
(一) 综论	163
(二) 词的翻译	169
(三) 句子的翻译	179
(四) 各种文体作品的翻译	182
(五) 其他	192
七、壮语与其他语言的关系及比较	195
(一) 壮语与汉语	197
1. 综论	197
2. 语音	207
3. 词汇	216
4. 语法	229
5. 其他	241
(二) 壮语与英语	243
(三) 壮语与越南语、依语和岱语	252
(四) 壮语与泰语、傣语	255





（五）壮语与老挝语、掸语、阿含语、布依语	267
（六）壮语与毛南语、瑶语、彝语、印尼语、德昂语	270
（七）侗台语研究	272
1. 综论	272
2. 语音	279
3. 词汇	288
4. 语法	296
5. 侗台语之间及与其他语言的关系和比较	300
（1）侗台语之间	300
（2）侗台语与汉语	304
（3）侗台语与其他语言	320
6. 其他	323
（八）其他	325
八、壮文的推行与使用	329
（一）综论	331
（二）政策、法规、文件、相关规定	360
1. 政策、法规、文件	360
2. 有关规定	367
（三）领导重要讲话	370
（四）重要社论及报道	381
1. 重要社论	381
2. 重要报道	383
（五）壮文的创制和修订	391
（六）壮文的作用	395
（七）壮文进校	406

(八) 农村壮文扫盲与培训	414
(九) 壮文教学	417
1. 综论	417
2. 教学方法	419
3. 经验总结	424
4. 其他	430
(十) 双语教学	432
1. 壮汉双语教学	432
(1) 综论	432
(2) 教研 教改 教法	452
(3) 经验总结	469
(4) 其他	478
2. 壮英等双语教学	480
(十一) 其他	482
九、壮族古文字	493
(一) 壮族古文字的产生、构造与使用	495
(二) 壮族古文字文献的整理和研究	511
(三) 壮族古文字与其他文字的联系和比较	526
(四) 其他	530
十、其他	535
辅助资料	549
一、篇(书)名索引	551
二、著者索引	631
三、史料中的壮语研究资料索引	655
后记	657



一、总 论



0001

壮语之我见/刘策奇//歌谣周刊。—1924, (54)。—1—2

0002

关于龙山壮语及其他/对笠//民国日报。—1935, (2)。—24—29

0003

龙州土语/李方桂著。—汉文版。—北京：商务印书馆，1940.9

本书是李方桂先生早期的一本经典性的壮语著作。它其实是一篇广西龙州壮语的调查报告，内容安排跟方言调查的内容很接近。首先是广西龙州土语音韵系统及汉语借字的描写，其次是第一手的记音语料，包括民间故事和民歌，最后是一份详尽的词汇表。

0004

龙州土语/李方桂著。—英文版。—北京：商务印书馆，1940.9

详见“0003”。

0005

武鸣壮语/李方桂著。—北京：中国科学院印行，1953

本书分析了壮语的声、韵、调系统，研究了汉语对武鸣壮语的影响，尤其对壮语中汉语借词的语音进行了精辟的分析，并在大量收集古壮字资料的基础上，分析了古壮字与汉字的关系，归纳了九种古壮字的造字方式，为分析古壮字的造字原理奠定了基础。书中还收录了第一手的记音语料，包括民间故事和民歌，最后是一份详尽的词汇表。

0006

壮族语文问题/袁家骅//中国语文。—1954, (5)。—12—15//国内少数民族语言文字的概况/中国语文杂志社。—1954.12。—72—81

本文从小学教学、壮语地位的重要性、方言分歧、文字的方言基础、文字推行以前的准备工作等五方面对壮族的语文问题进行探讨。

0007

壮族文字同壮语的基础方言和标准音问题/（苏联）谢尔久琴柯著；刘涌泉译//中国



语文。—1955, (7)。—15—19//桂西壮文学校教材(内部文件)/桂西壮族自治区壮族文字研究指导委员会编译组编。—1956.3。—1—5//壮文工作参考资料·第一辑/广西壮文工作委员会编。—南宁:广西民族出版社,1957.5。—18—32//民族语文工作问题学习资料(第一辑)/广西壮文学校编。—1959.4。—45—59

本文是1955年4月29日苏联顾问谢尔久琴柯教授在桂西壮文研究指导委员会座谈会上的发言记录。文章谈了壮语的方言、壮语标准音点的选择、土语的“纯粹性”和“一致性”、怎样照顾南部方言和壮文的创制及推行使用等问题。

0008

依语的简单介绍/卢昌鼎//语文知识。—1955, (7)。—35—38

本文简单介绍了依语的辅音、元音、韵母、声调及语法结构等语音和语法知识。

0009

武鸣土语/李方桂著。—台北:中央研究院历史语言研究所,1956

详见“0005”。

0010

桂西壮文学校教材(内部文件)/桂西壮族自治区壮族文字研究指导委员会编译组编,1956.3

本教材收录了国内外语言学专家谢尔久琴柯(苏联)、袁家骅等人撰写的有关壮语文研究的文章6篇,供壮文短期培训班学习之用。具体篇目如下:

1. 壮族文字同壮语的基础方言和标准音问题/(苏联)谢尔久琴柯。—1—6
2. 选择壮族标准语基础方言的经过/袁家骅,罗季光。—6—20
3. 壮族文字方案(草案):1956年3月修订。—21—41
4. 各地壮族人民怎样学习标准音/韦庆稳。—42—83
5. 有关壮文字母发音的一些要领/梁琴。—83—93
6. 壮语语法的一般现象/语法组。—94—105

0011

农民识字课本 第1—3册(试用本)/广西民族出版社编译。—南宁:广西民族出版社,1957.6

本书包括壮语语音基础知识、常用词和短文三部分。其中语音基础知识部分介绍了壮语的声母、韵母和声调知识;常用词部分介绍了数字、身体部位、方位、天气、称谓、日常用品、时间、节气、农业生产、农作物、水果等常用词汇;短文部分收录了

革命故事、政治常识、科普知识和应用文等简短文章。

0012

壮族之语言文字//广西壮族简史(初稿)/黄现璠编著。—南宁:广西民族出版社, 1957.6。—86—99

本文为《广西壮族简史》(初稿)之第七部分。介绍了壮语的系属及特点、壮族土俗字、壮文的创制等内容。

0013

略论壮文的优越性/韦庆稳//广西日报。—1958.1.22③

本文主要介绍壮文的优越性。其优越性主要表现在:(一)采用拉丁字母拼写,美观简洁,方便书写和阅读,利于与各民族文字的汇通与交流;(二)壮文字母有系统性,不是繁复而零乱的,方便人们学习使用。

0014

壮语/(苏联)谢尔久琴柯著。—莫斯科:东方文化出版社,1961

0015

壮语概况/中国科学院少数民族语言研究所壮语小组//中国语文。—1961,(10—11)。—72—79

本文首先简单介绍了壮族的分布、壮语的系属和壮语的方言等情况,然后较详细地介绍了壮语的语音、语法和词汇及壮族的文字等内容。

0016

壮文/韦庆稳//文字改革。—1963,(6)。—封2

本文介绍了《壮文方案》设计的原则、壮文字母、壮文声母、壮文韵母及壮文的标调方法等基础知识。

0017

壮语基本知识/广西民族出版社编译。—南宁:广西民族出版社,1963.12

本书包括语音、词汇、语法和壮语的发展变化四部分。全书围绕壮语标准语全面概括地介绍壮语基本知识。对方言土语的一些语音特点,在结合介绍标准语的同时,也将壮语方言土语与标准语对照作了简单的介绍。本书主要供机关干部自学壮文和壮文学校培训干部做课本用。